

## AVTAL

**MELLAN:**

Organisation	European Registry for Internet Domains vzw / asbl
Adress	Park Station Woluwelaan 150 B-1831 Diegem Belgien
Moms	BE 0864 240 405
Representerad av nedan kallad "EURid"	<u>Marc Van Wesemael</u>

**OCH**

**BAKGRUND:**

- EURid har fått förtroendet att organisera, administrera och hantera toppdomänen "eu" i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 733/2002 av den 22 april 2002 om inrättande av toppdomänen .eu och kommissionens förordning (EG) nr 874/2004 av den 28 april 2004 om allmänna riktlinjer för inrättandet och driften av toppdomänen .eu och allmänna principer för registrering.
- Registratören vill bli ackrediterad .eu-registratör och delta i registreringsprocessen för domännamn med EURid på sina kunders vägnar men för egen räkning.
- EURid vill samarbeta med registratören vid registrering, förnyelse, överföring och hantering av domännamnen ".eu" på villkoren i detta avtal.

**PARTERNA HAR ENATS OM FÖLJANDE VILLKOR:**

**Artikel 1. DEFINITIONER**

I detta avtal skall följande ord och uttryck, om inte sammanhanget kräver något annat, ha följande betydelse:

Med "ackreditering" avses att registratören beviljas rätten att erbjuda registreringstjänster enligt beskrivning i detta avtal, efter undertecknande av detta avtal och registratörens betalning av den avgift som anges i artikel 6.1 nedan.

Med "uppgiftskontrollant" avses den fysiska eller juridiska person, myndighet eller annat organ som ensamt eller gemensamt med andra fastställer syftet med och metoden för bearbetning av personuppgifter.

Med "uppgiftsbearbetare" avses en fysisk eller juridisk person, myndighet eller annat organ som bearbetar personuppgifter på en uppgiftskontrollants vägnar.

Med "domännamn" avses ett domännamn som tilldelas under toppdomänen ".eu".

Med "registrant" avses innehavaren eller den sökande av domännamnet, vars personuppgifter skall placeras i databasen WHOIS om domännamnet beviljas.

Med "personuppgifter" avses all information som avser en identifierad eller identifierbar fysisk person. En identifierbar person är en person som direkt eller indirekt kan identifieras, särskilt genom referens- eller id-nummer, eller av en eller flera faktorer som är specifika för personens fysiska, psykologiska, mentala, ekonomiska, kulturella eller sociala identitet.

Med "registrering" avses den rätt som beviljas slutanvändaren att använda domännamnet under en begränsad, förnyelsebar tid, utan en överföring av egendom, och med förbehåll för 1) de allmänna villkor som ställs upp av EURid och 2) varje lagstadgat eller annat uttalande som antas av en institution inom Europeiska unionen med avseende på den.

Med "registreringstjänster" avses tjänsterna registrering, förnyelse, överföring eller hantering av domännamn som erbjuds slutanvändare.

Med "regler" avses alla regler och förordningar som gäller för toppdomänen .eu, inbegripet utan begränsning förordning 733/2002, förordning 874/2004, förordning 1654/2005, registreringspolicyn, villkoren, WHOIS-policyn, Sunrise-reglerna, ADR-reglerna och ADR-tilläggsreglerna, som publiceras bland andra på EURid:s webbplats (www.eurid.eu) och den tjeckiska skiljedomstolen (www.adr.eu).

## Artikel 2. ACKREDITERING AV REGISTRATORN

### 2.1 Föremål för avtalet

Genom detta avtal ackrediterar EURid registratorn och beviljar EURid härmed registratorn rätten att erbjuda registreringstjänster till slutanvändare på de villkor som beskrivs nedan. Detta avtal ger inte registratorn någon rätt, fullmakt eller behörighet att driva eller hantera registreringsenheten.

### 2.2. Icke-exklusiva rättigheter

De rättigheter som beviljas registratorn enligt detta avtal är icke-exklusiva, och EURid har friheten att utse andra registratorer helt efter eget gottfinnande.

### 2.3 Uppfyllande av reglerna

Registratorn skall uppfylla reglerna, och avstå från att direkt eller indirekt samarbeta med någon registrant som bryter mot reglerna, eller uppviglar till ett sådant brott. När registratorn upptäcker sådant regelbrott, skall han direkt meddela EURid om detta.

### 2.4 Språk

Vid ansökan om ackreditering måste alla sökande registratorer ange de språk på vilka de vill erbjuda registreringstjänsterna. Alla ackrediterade registratorer publiceras i listan över ackrediterade .eu-registratorer på EURid:s webbplats och de språk på vilka de erbjuder registreringstjänsterna anges på liknande sätt.

Registratorn garanterar att denne skall: göra villkoren för tjänsten tillgängliga, lägga fram tjänster och priser samt erbjuda kundsupport på det eller de språk som anges, där "kundsupport" på ett givet språk skall tolkas som support via telefon och/eller elektroniska medel.

Registratorer måste även erbjuda alla registreringstjänsterna på de angivna språken. Registratorer utan en fungerande webbplats på vilken de kan publicera sina erbjudanden och kontaktuppgifter skall inte anses erbjuda någon kundsupport.

Registratorer är skyldiga att erbjuda kundsupport på minst ett av de officiella språken i Europeiska unionen.

Varje registrator är skyldig att ha sina egna distinkta fungerande e-postadresser.

Om registratorn inte erbjuder sådana tjänster på ett eller flera av de angivna språken får EURid avlägsna den relevanta språkindikatorn från registratorn. Vidare skall en sådan underlåtenhet anses utgöra ett väsentligt brott mot detta avtal.

### 2.5 Teknisk kompetens

Registratorn garanterar att denne har den tekniska kompetens som krävs för att framgångsrikt genomföra de olika typerna av åtgärder (ny registrering, uppdatering av domän, överföring av domän osv.) med hjälp av EURid:s automatiska system.

Registratorn är skyldig att erbjuda innehavaren alla registreringstjänster som erbjuds av EURid. Exempelvis (dock inte begränsat till):

- byte av DNS-servrar
- uppdatering av kontaktuppgifter
- förnyelse av domännamnet
- överföring av domännamn

Varje registrator som lämnar falska uppgifter avseende tekniska begränsningar från EURid:s sida skall anses bryta mot avtalet.

## 2.6 Användning av uttrycket "ackrediterad registrator"

Efter att ackrediteringsprocessen har slutförts framgångsrikt kan registratorn kalla sig "ackrediterad registrator". Registratorn får dock inte uppge eller antyda att dennes status som "ackrediterad registrator" erhöles på grundval av kvaliteten på dennes tjänster.

## Artikel 3. REGISTRERING AV DOMÄNNAMN

Enligt detta avtal skall EURid registrera och bevilja rätten att använda varje domännamn för vilket registratorn har begärt registrering eller förnyelse på innehavarens vägnar, men för egen räkning. Rätten att använda domännamnet skall endast beviljas om ansökan stämmer överens med reglerna.

## Artikel 4. REGISTRATORNS SKYLDIGHETER

Registratorn skall göra följande:

- Garantera och dokumentera att varje innehavare för vilken registratorn registrerar ett domännamn har godtagit de regler som gäller vid den tidpunkt då ansökan görs. Registratorn skall på EURid:s första begäran utan oskäligt dröjsmål tillhandahålla EURid dokument som styrker att innehavaren godtar reglerna.
- Garantera och dokumentera att varje innehavare för vilken registratorn registrerar ett domännamn uppfyller kravet i artikel 3 i förordning 874/2004, inbegripet utan begränsning innehavarens bekräftelse av att såvitt denne vet har begäran om registrering av ett domännamn skett i god tro och den gör inte intrång på några rättigheter hos en tredje part i enlighet med artikel 3 i förordning 874/2004. Registratorn skall på EURid:s första begäran utan oskäligt dröjsmål tillhandahålla EURid dokument som styrker att innehavaren uppfyller artikel 3 i förordning 874/2004.
- Garantera att varje innehavare för vilken registratorn registrerar ett domännamn uppfyller alla kraven i reglerna för att erhålla eller förnya registreringen av domännamn, särskilt men utan begränsning kraven i förordning 733/2002 och förordning 874/2004, vilka innefattar de allmänna kriterierna för rätten att ansöka om .eu-domännamn. Underlåtenhet att uppfylla dessa krav kan leda till en omedelbar uppsägning av registreringsavtalet.
- Informera varje innehavare om all information som skickas ut av EURid till registratorn, särskilt när den information som skickas av EURid kan påverka avtalsförhållandet mellan innehavaren och EURid eller när den information som skickas rör en eventuell uppsägning av registreringen av domännamnet.
- Under registreringsprocessen alltid överlämna (inbegripet men inte begränsat till eventuella överlämnanden i WHOIS-databasen) uppgifterna om den slutanvändare som lämnade den ursprungliga begäran om registrering av det aktuella domännamnet och inte sina egna uppgifter. Den e-postadress som anges i kontaktuppgifterna skall endast tillhöra slutanvändaren och inte registratorn, om inte slutanvändaren uttryckligen begär att registratorns e-postadress skall anges. Efter registreringsprocessen måste registratorn se till att uppgifterna i WHOIS-databasen alltid är uppgifterna från slutanvändaren, och inte registratorns egna uppgifter.
- Inte registrera domännamn utan specifika instruktioner om detta av slutanvändarna. Utan hinder av det ovanstående får registratorn registrera ett begränsat antal domännamn endast för egen användning utan specifika instruktioner om att göra det av slutanvändarna, och i detta fall skall registratorn på EURid:s första begäran och utan oskäligt dröjsmål lämna bevis för att dessa domännamn är registrerade enbart för registratorns egen användning. Vid tillämpningen av denna punkt skall instruktioner från slutanvändare som har betydande likheter med eller kopplingar till registratorn (inbegripet men inte begränsat till: samma telefonnummer eller e-postadress, den angivna enhetens kontaktperson är identisk med registratorns kontaktperson för teknik eller fakturering) inte anses vara specifika instruktioner i den mening som avses i denna punkt.

## Artikel 5. SUNRISE-PERIOD

Vid inledningen av registreringen av .eu-domännamn kommer en period med registrering i faser eller en "Sunrise-period" att inledas i enlighet med förordning 874/2004, då myndigheter och de som har tidigare rättigheter till ett namn kan ansöka om att registrera dessa namn innan EURid börjar godta begäran om registrering enligt först till kvarn-principen. Tidsramen, specifika skyldigheter och villkoren för Sunrise-perioden samt ansökningsavgifter (inbegripet hanteringsavgifter och avgifter för godkännande) som gäller under Sunrise-perioden skall skickas med e-post till den e-postadress som anges av registratören under ackrediteringsprocessen och publiceras på EURid:s webbplats senast två månader innan de träder i kraft.

EURid skall ersätta registratören för de avgifter för godkännande som tas ut av denne med avseende på ansökningarna från dennes slutanvändare för domännamn som görs under Sunrise-perioden om dessa ansökningar har blivit ogiltiga på grund av att det relevanta domännamnet har tilldelats en annan sökande eller ansökan förfallit. Ansökningar som åberopar rättigheter som offentligt organ kommer inte att återbetalas. Registratören medger att ersätta de slutanvändare som avses ovan med det belopp som tas emot från EURid. Registratören har dock rätt att behålla en avgift för att täcka eventuella administrativa kostnader för ersättningen.

## Artikel 6. AVGIFTER

### 6.1 Avgifter

1. Registratören måste göra en förskottsbetalning till EURid som en fast avgift på minst 5 000 euro (femtusen euro), exklusive eventuella bank- eller överföringsavgifter, innan denne kan bli ackrediterad registratör.

Detta belopp är en förskottsbetalning från vilken EURid drar av registratörens avgifter för registrering, förnyelse, återaktivering och överföring, i enlighet med denna artikel samt Sunrise-reglerna i enlighet med artikel 5.

EURid skall utfärda fakturor varje månad för alla avgifter för registrering, förnyelse, återaktivering och överföring som skall betalas i enlighet med artikel 6.1. Betalningen av dessa fakturor skall användas för att komplettera den fasta avgiften.

Om förskottsbetalningen når noll före EURid:s månatliga fakturering, eller före betalningen av obetalda fakturor skall EURid inte längre bevilja eller förnya licenser som denna registratör ansöker om förrän en betalning tas emot av EURid minst avseende beloppet för den fasta avgiften i enlighet med artikel 6.1.

Ingen ränta skall utgå på förskottsbetalningen till förmån för registratören (utan hinder av artikel 6.2). Utan hinder av undantagen i artikel 12 i detta avtal återbetalas återstoden av förskottsbetalningen till registratören i slutet av avtalet eller i händelse av ett avtalsbrott av registratören när avtalet normalt skulle ha sagts upp i enlighet med artikel 10.

2. Registratören måste betala registrerings- och förnyelseavgifterna för de domännamn som denne registrerar eller förnyar på en innehavares vägnar. I bilaga 1 anges de avgifter för registrering och förnyelse som gäller vid undertecknandet av detta avtal. Avgifterna för nya registreringar dras omedelbart av från den fasta avgift som anges i 6.1 medan avgifterna för förnyelserna dras av från den fasta avgift som anges i artikel 6.1 i slutet av den månad då licenserna har förnyats.

Registratören måste vidta alla åtgärder för att radera ett domännamn från det automatiska registreringssystemet senast på den sista arbetsdagen i denna månad om registreringsperioden för detta domännamn kommer att upphöra under faktureringsmånaden och registreringsperioden inte skall förnyas. Domännamn för vilka registreringsperioden kommer att upphöra under faktureringsmånaden och som inte raderas från systemet kommer att förnyas automatiskt och motsvarande avgift kommer att dras av från den fasta avgift som anges i artikel 6.1.

3. Registratören kan begära att EURid överför alla eller vissa av sina domännamn till en annan ackrediterad registratör. För dessa överföringar skall EURid ta ut en särskild överföringsavgift. Den överföringsavgift

som gäller vid undertecknandet av detta avtal anges i bilaga 1. Överföringsavgifterna skall dras av från den fasta avgiften enligt artikel 6.1 så snart överföringen har genomförts.

4. För att skydda innehavaren av domännamnet mot ofrivilliga raderingar skall ett domännamn placeras i karantän under en viss period efter dess radering, oavsett om denna radering begärdes av innehavaren eller om den beror på att domännamnet inte förnyas. Under denna period kan domännamnet återaktiveras på begäran av den tidigare innehavaren. EURid skall ta ut en specifik avgift för återaktivering av varje domännamn, vilken skall dras av från den fasta avgift som anges i artikel 6.1. Den period under vilken domännamnet kan återaktiveras samt den återaktiveringsavgift som gäller vid undertecknandet av detta avtal anges i bilaga 1.

5. EURid får ändra de avgifter som nämns i de fyra föregående punkterna när som helst och skall informera registratören om eventuella förändringar senast 30 dagar innan de nya avgifterna träder i kraft. EURid måste skicka denna information med e-post till de e-postadresser som lämnas av registratören under akkrediteringsprocessen och publicera de nya avgifterna på sin webbplats.

## **6.2 Betalning**

1. De fakturor som EURid skickar till registratören varje månad måste betalas i enlighet med de betalningsmetoder som anges i dessa fakturor.

Avgifter för registrering och förnyelse skall betalas så snart domännamnet registreras eller förnyas, oavsett om registratören mottagit betalning från registranten eller ej.

2. Fakturor måste betalas inom 30 dagar efter fakturadagen. Böter för försenad betalning gäller utan varning och beräknas enligt följande:

- 10 procent av det belopp som skall betalas (minst 250,00 euro) och
- ränta på 1 procent per månad beräknad för varje påbörjad månad.

Detta påverkar inte andra kompensationer i detta avtal.

## **Artikel 7. TEKNISKA BESTÄMMELSER**

### **7.1 Registreringsförfaranden**

Registreringsförfarandet är helt automatiskt och registratören måste respektera de förfaranden som har utvecklats av EURid för att registrera, förnya eller hantera ett domännamn, inbegripet förfarandena för Sunrise-perioden och för att uppdatera information om innehavare. En översikt över dessa förfaranden finns på EURid:s webbplats.

EURid får ändra registreringsförfarandet och måste informera registratören om eventuella förändringar minst 30 dagar innan de nya förfarandena träder i kraft via e-post och genom att publicera de nya förfarandena på EURid:s webbplats. Samtidigt måste EURid tillhandahålla registratören all teknisk information som behövs för deras genomförande.

### **7.2 Tekniska defekter**

Registratören får inte överbelasta EURid:s nätverk eller hindra EURid från att utföra sina tjänster (exempelvis genom .s.k. "denial of service" attacker). Registratören får inte agera på ett sådant sätt att det hotar Internets stabilitet. Om registratören bryter mot dessa skyldigheter får EURid tillfälligt upphäva detta avtal omedelbart och utan varsel i 14 dagar. EURid får säga upp avtalet om registratören efter 14 dagar fortfarande bryter mot dessa skyldigheter.

### 7.3. Tillgång till EURid:s programvara

Registratorn är skyldig att använda tillgången till EURid:s programvarukomponenter i god tro och i både funktionellt och tekniskt uppfyllande av manualerna för användning, som publiceras på EURid:s webbplatser, eller görs tillgängliga på annat sätt, såsom i pappersform, cd/dvd osv., inbegripet relevanta nyhetstelegram och nyhetsbrev.

Om registratorn observerar ett funktionsfel är han skyldig att nämna detta för EURid, i förtroende, tillsammans med eventuellt stödmaterial som kan hjälpa EURid att diagnostisera och senare korrigera/förbättra det påstådda funktionsfelet.

Registratorn har under inga omständigheter tillåtelse att offentliggöra sina rön, vare sig via media, nyhetsgrupper, bloggar eller på annat sätt, innan han har tagit emot ett officiellt uttalande från EURid avseende sin diagnos och sitt avhjälpande av det signalerade fallet, inom en skälig tid om minst 30 dagar med början på dagen för det ursprungliga meddelandet.

När registratorn efter denna period kommunicerar sina rön till allmänheten är han alltid skyldig att inkludera EURid:s fullständiga uttalande.

### Artikel 8. VAL AV REGISTRATOR

Registratorn måste ge innehavaren rätt att välja en annan ackrediterad registrator (en "ny registrator") för de domännamn som registratorn har registrerat eller förnyat. Registratorn måste samarbeta med innehavaren, den nya registratorn och EURid vid varje överföring.

När den nya registratorn inleder den begärda överföringen i enlighet med det relevanta förfarandet skall EURid skicka ett e-postmeddelande till den nya registratorn och innehavaren. Överföringen träder i kraft om innehavaren bekräftar överföringen inom 14 dagar efter EURid:s e-postmeddelande. Bekräftelse ska skickas till EURid via webben, enligt instruktioner i e-postmeddelandet som skickas till registranten, eller via fax.

Om innehavaren inte svarar inom 7 dagar skall EURid skicka en påminnelse med e-post till den nya registratorn med en förklaring om att överföringen inte kommer att träda i kraft förrän innehavaren bekräftar överföringen till EURid inom 7 dagar efter dagen för det andra e-postmeddelandet.

Som följd av överföringen kommer EURid ta ut den årliga registreringsavgiften från den nya registratorn så snart överföringen träder i kraft (då den nya registratorn även måste uppfylla de övriga finansiella skyldigheter som anges i artikel 6). EURid skall varken helt eller delvis betala tillbaka den avgift som har betalats av den gamla registratorn.

När en innehavare vill överföra ett domännamn till en tredje part måste denna tredje part be sin registrator inleda det förfarande som beskrivs ovan. I händelse av en sådan överföring måste dock både innehavaren och den tredje parten bekräfta den föreslagna förändringen via e-post eller fax.

### Artikel 9. SEKRETESSPOLICY

Registratorn skall ha en tydlig sekretesspolicy, som uppfyller alla gällande nationella, europeiska och internationella förordningar om skydd för uppgifter, och informera sina slutanvändare om den.

Registratorn skall avstå från att skicka skräppost till befintliga eller potentiella slutanvändare för att övertala dem att utnyttja dennes tjänster. Inbjudan till de befintliga slutanvändarna att förnya sina domännamn och överföringen till dessa slutanvändare av ytterligare information om de tjänster som erbjuds anses dock inte utgöra skräppost.

Registratorn skall inte kommunicera personliga uppgifter om sina slutanvändare till tredje parter om han inte uppmanas att göra det av de relevanta myndigheterna eller för att upprätthålla EURid:s WHOIS-funktion.

Registratorn utses härmed till uppgiftsbearbetare med avseende på insamlingen och överföringen till EURid och agerar som uppgiftskontrollant av personuppgifterna hos de registranter som begär en registrering av ett domännamn eller en förnyelse av en registrering.

Därför skall registratorn göra följande:

- a) Om registratorn är etablerad inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet måste han uppfylla den relevanta gällande lagstiftningen om skydd för personuppgifter i den medlemsstat där registratorn är etablerad och hålla EURid skadeslöst avseende eventuella åtgärder av tredjeman till följd av brott mot sådana lagar om skydd för personuppgifter med avseende på uppfyllandet av detta avtal.
- b) Om registratorn är etablerad i ett land utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, som har förklarats garantera en tillfredsställande skyddsnivå genom sin nationella lag eller de internationella åtaganden som det har ingått, genom ett beslut av Europeiska kommissionen i enlighet med artikel 25.6 i direktiv 95/46/EG, måste han uppfylla den relevanta gällande lagstiftningen om skydd för personuppgifter i det rättsområde där registratorn är etablerad och hålla EURid skadeslöst avseende eventuella åtgärder av tredjeman till följd av brott mot sådana lagar om skydd för personuppgifter med avseende på uppfyllandet av detta avtal
- c) Om registratorn är etablerad i ett land som inte uppfyller villkoren i a eller b ovan måste han uppfylla de standardavtalsklausuler som har antagits genom Europeiska kommissionens beslut 2002/16/EG av den 27 december 2001 och hålla EURid skadeslöst avseende eventuella åtgärder av tredjeman till följd av brott mot sådana avtalsbestämmelser i förhållande till uppfyllandet av detta avtal.
- d) Om registratorn har sitt säte i Förenta staterna måste han göra följande:
  - uppfylla de Safe Harbour Privacy Principles som har utfärdats av det amerikanska Department of Commerce, lämna tillfredsställande information om detta till EURid och hålla EURid skadeslöst avseende eventuella åtgärder av tredjeman till följd av brott mot sådana bestämmelser i förhållande till uppfyllandet av detta avtal eller
  - anta de avtalsbestämmelser som anges i c ovan och hålla EURid skadeslöst avseende eventuella åtgärder av tredjeman till följd av brott mot sådana avtalsbestämmelser i förhållande till uppfyllandet av detta avtal.

## **Artikel 10. LÖPTID**

Detta avtal ingås för en tidsperiod av ett år från dagen för ackrediteringen och fram till den sista dagen i den månad som avslutar avtalets första år.

I slutet av löptiden skall avtalet förlängas för på varandra följande perioder av ett år om inte endera parten meddelar den andra parten skriftligt senast tre månader före slutet på avtalets inledande löptid eller senast tre månader före slutet på en senare ettårsperiod av avtalet om att denne inte vill förlänga avtalet.

## **Artikel 11. AVTALETS UPPHÖRANDE**

### **11.1 Upphörande av EURid:s registreringsbefogenhet**

Detta avtal skall omedelbart upphöra om EURid av någon orsak inte längre kan registrera domännamn. Registratorn kan inte hålla EURid ansvarigt för skador till följd av detta upphörande, om inte upphörandet beror på grov försumlighet eller bedrägeri från EURid:s sida.

EURid måste omedelbart informera registratorn om varje omständighet som kommer till dess kännedom som skäligen kan orsaka att EURid:s registreringsbefogenhet upphör.

När EURid får kännedom om det kommande upphörandet av dess registreringsbefogenhet skall EURid sträva efter att göra följande:

- underlätta fortsättningen eller överföringen av de befintliga avtalen mellan EURid och registratorerna på dagen för upphörandet.
- uppnå en uppsägningstid innan dess registreringsbefogenhet upphör.

### 11.2 Avtalsbrott

Om registratorn bryter mot detta avtal, inbegripet utan begränsning artikel 2.3, skall EURid skicka ett e-postmeddelande till den e-postadress som lämnas till registratorn under ackrediteringsprocessen och ett brev med rekommenderad post till registratorn där registratorn uppmanas att upphöra med avtalsbrottet. EURid får säga upp avtalet utan ytterligare meddelande och utan att behöva betala någon ersättning om registratorn inte svarar eller inte upphör med att bryta mot detta avtal inom 14 dagar efter att e-postmeddelandet skickas.

### 11.3 Konkurs eller aveckling

Detta avtal skall omedelbart upphöra att gälla utan att någon ersättning behöver betalas om:

- registratorn går i konkurs eller
- registratorn ansöker om ackordsförfarande eller
- registratorns verksamhet avecklas.

## Artikel 12. FÖLJDER AV REGISTRATORAVTALETS UPPHÖRANDE

Vid upphörandet måste registratorn omedelbart betala de avgifter som har förfallit till betalning före upphörandet.

EURid skall överföra de domännamn som tillhör den registrator vars avtal har upphört till en eller flera ackrediterade registratorer på begäran av denna registrator eller den person som är behörig att företräda honom. I detta fall skall EURid ta ut den överföringsavgift som anges i artikel 6.1.3 och dra av avgiften från återstoden av den fasta avgift som betalades i enlighet med artikel 6.1 i detta avtal. Eventuellt återstående belopp skall betalas tillbaka till registratorn i slutet av avtalets inledande löptid eller, om det är tillämpligt, i slutet av den aktuella ettåriga förlängningsperioden. Observera att ingen sådan ersättning emellertid skall betalas före utgången av den Sunrise-period som anges i artikel 5.

Om avtalet upphör och registratorn inte lyckas uppnå en överföring av de domännamn som han har i sitt förvar till en eller flera andra registratorer inom en månad efter avtalets upphörande måste EURid informera innehavarna om att deras domännamn har lagts på is i enlighet med reglerna. Denna information skall skickas med e-post till den e-postadress som anges av registratorn under registreringsprocessen och publiceras på EURid:s webbplats senast två månader innan den träder i kraft. Samtidigt måste EURid informera innehavarna om att de bara har en månad på sig att utse en annan registrator. EURid har rätt att fakturera de kostnader som hör samman med denna informationsprocess om dessa kostnader överstiger den fasta avgiften.

Om innehavaren utser en annan registrator skall EURid ta ut förnyelseavgifterna från den nya registratorn när registreringsperioden hos den gamla registratorn upphör. Om innehavaren inte utser en annan registrator skall EURid avsluta registreringen av domännamnet vid utgången av dess löptid. Domännamnet skall försättas i karantän under den längre av följande tidsperioder:

- tre månader efter att meddelandet med begäran till innehavaren att utse en ny registrator har utfärdats eller
- två månader efter licensens upphörande.

Medan domännamnet sitter i karantän får innehavaren utse en ny registrator. Den prospektiva registratorn måste skicka en motiverad begäran till EURid med ansökan om att bli ny registrator och att återställa eventuella upphörda licenser.

### **Artikel 13. ÖVERLÅTELSE AV RÄTTIGHETER**

Registratorn får överlåta sina rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal till en annan ackrediterad registrator om registratorn informerar EURid skriftligt om detta senast en månad innan överlåtelsen träder i kraft.

### **Artikel 14. GARANTIER**

Registratorn måste hålla EURid skadeslöst avseende anspråk på skadestånd i eller utanför domstol gjorda av innehavare eller tredjeman mot EURid för de produkter och tjänster som erbjuds av EURid eller av registratorn, inbegripet men inte begränsat till följande:

- anspråk avseende registratorns brott mot detta avtal,
- anspråk avseende beviljande eller inget beviljande, förnyelse eller ingen förnyelse av en registrering av ett domännamn som tillhör registranten eller en tredjeman,
- anspråk avseende upphörandet av EURid:s registreringsbefogenhet under domänen ".eu" (utan hinder av artikel 11.1 i detta avtal),
- tredjemans anspråk på rättigheter till ett domännamn eller
- anspråk avseende tekniska defekter eller brister.

### **Artikel 15. ÖVRIGT**

#### **15.1 Effekt av detta avtal på tredjeman**

Detta avtal skapar endast rättigheter och skyldigheter för de undertecknande parterna och inte för tredjeman. Tredjeman kan inte göra några rättigheter gällande gentemot registratorn eller EURid.

#### **15.2 Ändringar**

Båda parterna måste skriftligt medge ändringar av detta avtal, om inte annat uttryckligen föreskrivs i detta avtal.

Utan hinder av det ovanstående får EURid ändra reglerna om det informerar registratorn om ändringarna senast 30 dagar innan de träder i kraft. EURid skall skicka denna information med e-post till de e-postadresser som lämnas av registratorn under ackrediteringsprocessen och publicera den på sin webbplats.

#### **15.3 Tvister**

Detta avtal är föremål för belgisk lag och alla tvister skall lösas i Bryssels domstol.

#### **15.4 Immateriell egendom**

Detta avtal ändrar inte status för några av de inblandade parternas immateriella rättigheter (särskilt, men utan begränsning, överför ingen av parterna äganderätt eller licenser till sina immateriella rättigheter).

### 15.5 Användning av EURid:s logotyper och namn

Detta avtal ger inte registratören rätt att använda EURid:s logotyp och namn utan EURid:s uttryckliga tillstånd. EURid kan skapa specifika logotyper för registratören och bevilja registratören rätten att använda dessa logotyper. EURid skall informera registratören om sådana eventuella händelser.

Vid uppsägning av detta avtal i enlighet med artiklarna 10, 11 och 12 måste registratören upphöra med varje användning av EURid:s logotyp som hittills varit tillåten i enlighet med ovanstående stycke.

### 15.6 Registratörens webbplats

Registratören är skyldig att ha en egen webbplats och i fall då registreringar administreras via en webbplats som tillhör en tredjeman skall registratören hållas ansvarig för hela innehållet på denna parts webbplats. I båda fallen är registratören skyldig att till EURid kommunicera den exakta referens på webbplatsen där hänvisning görs till registreringen av domännamn. EURid har rätt att registrera denna referens på sin egen webbplats så att slutanvändare kan kontakta registratören direkt. EURid har även rätt att uppdatera denna referens om den visar sig vara föråldrad.

För EURid

För registratören



Marc Van Wesemael

Verkställande direktör

(namn + titel + datum)

Bilaga 1: Avgifter för registrering och förnyelse som gäller vid undertecknandet av detta avtal

**Bilaga 1 – Avgifter för registrering och förnyelse som gäller vid undertecknandet av detta avtal**

1. Avgiften för registrering av ett domännamn är 4 euro (exkl. moms) vid tidpunkten för undertecknandet av detta avtal mellan EURid och registratören. Denna avgift omfattar rättigheten att använda domännamnet under en ettårsperiod efter registreringen.
2. Avgiften för förnyelse av en licens är 4 euro (exkl. moms) vid tidpunkten för undertecknandet av detta avtal mellan EURid och registratören.
3. Avgiften för bulköverföring av domännamn av EURid på begäran av registratören är 0,25 euro (exkl. moms) per domännamn med ett lägsta belopp om 500 euro (exkl. moms) per begärd transaktion.
4. Avgiften för återaktivering av ett domännamn som försatts i "karantän" är 4 euro (exkl. moms). Domännamn i "karantän" kan återaktiveras under en period om 40 dagar efter att de raderas.
5. Avgiften för återaktivering av ett domännamn som försatts i "karantän" som kombineras med en överföring av domännamnet till en ny registratör är 4 euro (exkl. moms). Domännamn i "karantän" kan återaktiveras under en period om 40 dagar efter att de raderas.